**Noam Harris**

Tel: +972-58-740-1707

noam.p.harris@gmail.com

Work Experience

Translator and Editor for the Steinsaltz English Tanya Project

Koren Publishers | 2021-2022

Translator for the Steinsaltz English Talmud Project

Koren Publishers | 2014-2016

* Translated the original Hebrew text of *Tanya* – the foundational work of Chabad – into English based on Rabbi Adin Steinsaltz’s extensive accompanying Hebrew commentary, as well as translating significant sections of the commentary itself
* Edited the English translations of Rabbi Steinsaltz’s Tanya commentary by fellow team members
* Translated both Rabbi Steinsaltz’s original Hebrew commentary on select chapters of Talmud, as well as the accompanying Hebrew footnotes and the marginal realia
* Transformed sophisticated concepts into easily understood ideas
* Used and updated established style guides with a focus on creating exceptional user content
* Implemented content and style feedback to produce outstanding deliverables
* Quickly adapted to the company brand voice and tone

Content Strategist

CG Phones (eCommerce) | 2019-2020 | Baltimore, MD

* Wrote clear and concise sales copy
* Created style guidelines for item descriptions
* Boosted sales significantly

Researcher and Analyst

Middle East Media Research Institute | 2018 – 2019 | Jerusalem

* Analyzed social media platforms in the original Arabic
* Identified pertinent information and produced reports upon client request
* Translated complex Arabic texts into English, with a heavy emphasis on localization

Translator and Editor

Hebrew University of Jerusalem | 2016 - 2018

* Conducted lexicographical research to produce Arabic-English lexicon entries to expand an online Arabic-Hebrew Dictionary
* Edited existing entries for style, grammar, and fluency
* Compared and analyzed existing English-Arabic and Arabic-English translations

Grant Writer

Bar Ilan University | 2012 - 2013 | Ramat Gan, Israel

* Conducted research in areas for which donor funding was sought
* Collaborated and conferred with members of HR and relevant stakeholders
* Wrote and edited compelling grant applications
* Helped increase the organization’s revenue by soliciting potential donors for donations and maintaining relationships with existing donors

Higher Education

Successful completion of UX Design course CareerFoundry, Online 2020

B.A. in Arabic Language and Literature Hebrew University, Israel 2018